

Conference programme: **provisional**

<b>Day 1</b> <b>THURSDAY</b> <b>9:00</b> <i>Registration</i>	<b>Aula Magna 1</b>	<b>Room 2</b>	<b>Room 3</b>
<b>10:00 – 11:00</b>	<b>Welcome</b>		
<i>Coffee Break</i>			
<b>11:30 – 12:30</b>	<b>Plenary</b>  Vijay K. Bhatia  <i>Negotiating legal meaning across interdiscursive socio-pragmatic space</i> Chair: M. Gotti		
<i>Light lunch</i>			
<b>14:00 – 16:00</b>	<b>Session 1</b> <b>Institutional and professional communication</b> Chair:  <i>The institutionalization of affirmative actions in Brazil: the quota system legislation</i> Frade  <i>Plea bargaining as an occluded genre in common law jurisdictions: the US case</i> Bromwich  <i>Construction of reality in written pleadings at the European Court of Human Rights</i> Nikitina  <i>‘Negotiating’ migrants’ identity in the legal ‘interpretation’ of EU discourse</i> D’Avanzo	<b>Session 2</b> <b>Cross-disciplinary communication</b> Chair:  <i>Genres of hatred – language and crime in the information age</i> Salmi-Tolonen  <i>“If only everything in life was as (un)reliable as a Volkswagen”. A CDA of VW corporate communications after the Diesel-gate scandal</i> Napolitano – Aiezza  <i>Policy, practices and attitudes: linguistic human rights and the Roma in a European Romania</i> Tarau  <i>Interpretation of crime film posters from a multimodal perspective</i> Meola	<b>Session 3: Panel</b> <b>Crossing the boundaries between law, language and gender</b> Convenors: Balirano/Venuti  <i>“A stigma upon all who enter into same-sex marriages”:</i> A CADS study of values and valuations in the judicial discourse Gozdz-Roszkowski  <i>Challenging the UK Home Office’s immigration decisions:</i> <i>An investigation of the judicial reviews of women’s asylum claims</i> Nisco  <i>Gender Reassignment, Gender Identity and Gender Expression. Law vs. press: the rights of transgender people in the UK</i> Polese – Zottola

Coffee Break			
16:30 – 18:30	<p style="text-align: center;"><b>Session 1</b>  <b>Conflict resolution: arbitration and mediation</b>  Chair:</p> <p style="text-align: center;"><i>Is there any role for linguists among lawyers in investment arbitration?</i>  Sharma – Heydon</p> <p style="text-align: center;"><i>“Evidently, there was an attempt to deny the rights”. Inductive and deductive evidentiality in Asian arbitration</i>  Maci</p> <p style="text-align: center;"><i>Clients, parties or patients? Traversing the boundaries of law, mediation and therapy</i>  Allport</p> <p style="text-align: center;"><i>Linguistic competences in Mediation System: increasing language awareness and developing communication skills</i>  Pennisi</p>	<p style="text-align: center;"><b>Session 2</b>  <b>Media communication</b>  Chair:</p> <p style="text-align: center;"><i>Courts in the news: mixed-method research into media representations of court</i>  Breeze</p> <p style="text-align: center;"><i>The cross-mediatic impact of black deaths in the US and the new federal law guidelines banning profiling</i>  Abbamonte</p> <p style="text-align: center;"><i>Popularizing environmental law in English media texts</i>  Anesa</p> <p style="text-align: center;"><i>Generic appropriation in ‘fictional’ legal discourse: the case of genre embedding in legal drama</i>  Laudisio</p>	

<b>Day 2</b> <b>FRIDAY</b> <b>9:00</b> <i>Registration</i>	<b>Aula Magna</b>	<b>Room 2</b>	<b>Room 3</b>
<b>9:30 – 10:30</b>	<p style="text-align: center;"><b>Plenary</b></p> <p style="text-align: center;">Maurizio Gotti</p> <p style="text-align: center;"><i>Interactions between linguists and legal practitioners within and across professional practices</i></p> <p style="text-align: center;">Chair: V. K. Bhatia</p>		
<i>Coffee Break</i>			
<b>11:00 – 13:00</b>	<p style="text-align: center;"><b>Session 1</b>  <b>Expert-lay communication</b>  Chair:</p> <p style="text-align: center;"><i>Negotiating role of institution: courts mediating legal knowledge to young citizens</i>  Engberg</p> <p style="text-align: center;"><i>In the absence of failure: negation in legal language from a translation perspective</i>  Klabal</p> <p style="text-align: center;"><i>Video evidence, legal culture and court decision in Brazil</i>  Riccio – Vieira – Guedes</p> <p style="text-align: center;"><i>Reformulation strategies during confrontational encounters: A corpus-assisted study</i>  Szczyrbak</p>	<p style="text-align: center;"><b>Session 2</b>  <b>Academic and professional communication</b>  Chair:</p> <p style="text-align: center;"><i>Hedging strategies in legal discourse: an analysis of law journal articles and Supreme Court opinions</i>  Vass</p> <p style="text-align: center;"><i>Ce n'est pas une pipe: the language of disclosure and nondisclosure</i>  Solly</p> <p style="text-align: center;"><i>Rhetorical variation in English and Italian law research article abstracts: a cross-cultural analysis</i>  Diani – Cavalieri</p> <p style="text-align: center;"><i>Spoken interaction in an academic legal context: The discourse of the arbitration moot</i>  Hafner</p>	<p style="text-align: center;"><b>Session 3</b>  <b>Translation, Terminology and Drafting</b>  Chair:</p> <p style="text-align: center;"><i>Comparative law and corpus linguistics as built-in components of the legal translation process to get high quality text for legal specialists</i>  Cayron</p> <p style="text-align: center;"><i>The use of translation as an additional QA layer in drafting</i>  Guy</p> <p style="text-align: center;"><i>A translator's eye on comparative law</i>  Zanotti</p> <p style="text-align: center;"><i>A new native – towards lawyers drafting in international legal English</i>  <i>A legal editor's view from the frontline</i>  Machon</p>
<i>Light lunch</i>			

<p><b>14:30 – 15:30</b></p>	<p><b>Plenary</b></p> <p>Giuliana Garzone</p> <p>Chair: G. Tessuto</p>		
<p><i>Coffee Break</i></p>			
<p><b>16:00 – 18:00</b></p>	<p><b>Session 1</b>  <b>Translation and Terminology</b>  Chair:</p> <p><i>Legal terminology problems in institutional translation: decision patterns and database recommendations</i>  Prieto Ramos – Guzmán</p> <p><i>Negotiating meaning in the FL: The Children Act from fiction to fact</i>  Di Sabato – Hughes</p> <p><i>Translation issues in normative texts: the Commission Directive 2003/125/EC (EN-IT)</i>  Denti</p> <p><i>Plain language drafting in Hong Kong bilingual legislation: its application and limitations</i>  Chan</p>	<p><b>Session 2</b>  <b>Digital and transnational communication</b>  Chair:</p> <p><i>Shared legal languages in the digital age: ineffective symbols of community?</i>  Santos Rutschman</p> <p><i>Negotiating boundaries in transnational legal education: balancing professional and academic worlds</i>  Hartig</p> <p><i>A linguistic analysis of British law forums</i>  Turnbull</p>	<p><b>Session 3</b>  <b>Reasoning and Argumentation</b>  Chair:</p> <p><i>Legal reasoning and expression versus scientific reasoning and expression</i>  Anderson</p> <p><i>Argumentation and persuasion - the function of literary references in common law judgments</i>  Charnock</p> <p><i>Ascriptive legal language and speech acts theory</i>  Ogleznev</p> <p><i>The majority meaning in the interpretation of multilingual EU law</i>  Derlén</p>
<p><b>20:00</b>  <b>Social dinner</b></p>			

<b>Day 3 SATURDAY</b>	<b>Aula Magna</b>	<b>Room 2</b>	<b>Room 3</b>
<b>9:30 – 10:30</b>	<p><b>Plenary</b></p> <p>Marina Bondi</p> <p><i>Language variation across genres: insights from corpus linguistics</i> Chair: G. Garzone</p>		
<i>Coffee Break</i>			
<b>11:00 – 13:00</b>	<p><b>Session 1</b> <b>Teaching and research</b> Chair:</p> <p><i>“With these metaphors he’s got my daughter as hot as a pistol”: the case for the inclusion of figurative language in Legal English for Specific Purposes</i> Campos</p> <p><i>Mediation: an unexplored language skill in legal English teaching</i> Chovankova</p> <p><i>Collocation and nativeness: is it possible to be like a native writer?</i> Takkaç – Demir – Parlak</p> <p><i>Traditional and electronic materials for teaching legal English from a civil law perspective</i> Petz</p>	<p><b>Session 2</b> <b>Courtroom and police communication</b> Chair:</p> <p><i>Mind the gap. Communicating linguistic theory to police and triers of fact</i> Leonard – Christensen</p> <p><i>Anatomy of a false confession: linguistic and psychological considerations in police interrogations</i> Ainsworth</p> <p><i>“Can you express it so we can understand it, in common language?”: metapragmatics in the courtroom</i> M. Giordano</p> <p><i>Lawyers as ventriloquists: a contemporary approach to understanding credibility in the courtroom</i> Denault – Cooren</p>	<p><b>Session 3</b> <b>Multilingual/multicultural communication</b> Chair:</p> <p><i>Communicating judicial reforms as a (multi-level) institutional game</i> Piana</p> <p><i>The language regime of the European unitary patent – a critical analysis</i> Herbert</p> <p><i>English as legal lingua franca – an empirical study on the globalization in legal communication from a UK perspective</i> Künnecke</p> <p><i>Language and bureaucracy during the Hanseatic League</i> Daniele</p>
<b>13:00</b>	<b>Closing remarks</b>		